

# **Mon rapport sur mon séjour en France**

## **1. Motivation**

En fait, j'ai plusieurs motivations pourquoi j'ai participé au programme "Voltaire". Ma première motivation est suivante. Depuis 6 ou 7 ans, je passe mes vacances en France et j'ai toujours envie de parler français avec les autres gens là-bas. Mais le seul problème était toujours que je ne pouvais pas bien parler français où j'avais des problèmes, à cause de l'école qui n'est pas suffisamment pour parler ou se mettre en conversation avec les autres français. Ainsi j'ai parlé anglais. Malheureusement, car je voulais vraiment communiquer en français. La motivation prochaine est aussi bien le fait que j'avais envie de passer 6 mois en étranger. J'avais le choix entre les États-Unis et la France, mais en fait, j'ai choisi le programme „Voltaire“ à cause de certains avantages. Par exemple le fait qu'on passe "seulement" six mois en étranger qui n'est pas beaucoup à mon avis. Je croyais que c'est assez pour apprendre la langue, pour s'améliorer et pour faire une bonne expérience. Mais en outre j'avais envie de changer mon environnement pour faire de la connaissance avec des autres pour vivre dans une autre famille pour changer le quotidien et comme j'ai déjà dit, pour parler français.

## **2. La vie avec mon corres en Allemagne**

Quand j'ai reçu les informations sur mon corres, je pensais qu'il a 14 ans ou quelque chose comme ça. Moi, je suis très grand, mais par contre lui, il faisait l'impression d'être aussi grand que mon petit frère qui a 14 ans. Mais bon, quand il est arrivé, j'ai vu que j'avais raison. Le premier jour, nous avons mangé une spécialité de Bremen. Son père m'a déjà dit que mon corres ne mange pas beaucoup. Il n'aime pas beaucoup et il mange presque toujours du riz. Mais en fait ma famille et moi, nous n'avons pas été capable de croire cette histoire. Après la première nourriture, je l'ai vu, mais bon, il a essayé de manger, peut-être pas beaucoup mais comme même un petit peu.

Quand son père est parti, il était tout seul avec nous. J'ai déjà commencé de penser à mon séjour en France et aussi au jour quand je vais partir et tout ça. Mais comme même, j'ai pris plaisir de notre premier jour ensemble et du début de notre temps. Les premières deux semaines, on avait beaucoup de problèmes par rapport à parler. Il ne savait pas très bien parler allemand et c'était un petit handicap, mais bon, on a comme même réussi de communiquer et nous avons déjà vu des progrès après deux à trois semaines. Après une troisième de jours, il était déjà très bien intégré dans ma clique et il a participé à une fête la première fois dans sa

vie. Tout ça après une semaine. Je crois vraiment que ma classe l'accueillis avec des bras ouverts.

Pendant son séjour en Allemagne, nous sommes partis chez mes grands parents. Il a pris beaucoup de plaisir et comme ça il a vu les traditions allemandes. Nous sommes également partis à Stuttgart où nous avons visité le "Fernsehturm" de Stuttgart et le centre ville.

## **Ma vie en France**

Quand je suis arrivé en France, mon Coeur tremblait!!! J'étais plein d'espoir et je voulais faire la connaissance avec ma nouvelle vie pour 6 mois. En même temps, quand je suis parti de l'Allemagne, j'étais très triste je me suis dit pourquoi j'en fais. 6 mois, ça dure très longtemps!! Mais bon. Je suis arrivé en France et j'ai vu les petites soers et les parents de mon corres. Je déjà connaissais son père, mais pas sa mère et ses soeurs. Après mes parents sont partis, j'étais tout seul a part de mon corres. Mais mon premier jour à l'école m'a montré que je fais le bon truc! Les camerades de mon corres m'ont dis salut et ils m'ont accueillis très vite et je me sentais très bien dans mon nouveaux environnement! Même la nourriture!! Au début, je pensais que je vais manger de la nourriture typiquement française, mais la mère a bien cuisiné!!! Les premiers semaines sont passé et je suis vraiment arrivé en France. Mais en fait pas vraiment, parce que nous avons déménagé. Les parents de mon corres ont acheté une nouvelle maison et comme ça, nous avons change la maison et j'ai du changer l'environnement encore une fois. Mais j'avais pris beaucoup de plaisir du déménagement, pace que nous avons rigolé beaucoup et comme ça je faisais la connaissance avec les copains de la famille et aussi avec les grands parents de mon corres et sa famille. Après nous avons déménagé, nous sommes partis à Paris chez les grands-parents de mon corres et ses sœurs. Le premier jour, nous avons visité Paris et ses monuments et nous sommes également partis dans un bateau mouche. J'ai vu notre Dame, la tour Eiffel, les champs d'élyséen et l'arc de triomphe. En même temps, j'ai mange couscous la première fois et j'ai vu que je ne l'aime pas, mais bon. J'étais une deuxième fois à Paris. A Noël, j'ai passé trois jours à Paris pour fêter Noël avec toute la famille. Je faisais la connaissance avec l'oncle et le cousin de mon corres et ça me faisais plaisir, parce qu'on a rigolé beaucoup !

Le nouvel an, j'étais chez moi en France, mais mes parents m'ont rendu visite. Comme ça toute la famille et la mienne a fêté ensemble. Bien que mes parents aient des problèmes avec la langue française, les deux familles ont bien communiqué et mon corres et moi étions là aussi pour traduire. Dans tout cas, les deux s'ont aprocheé encore plus après cette visite.

## **Donc une conclusion**

Je trouve que j'ai appris beaucoup de choses en France et également en Allemagne. J'ai vécu avec une personne étranger et j'ai fait l'expérience qu'on peut s'entendre sans problèmes. On peut vivre ensemble même si on a des ennuis l'un avec l'autre et même si quand on veut se distancer un peu, mais finalement, on est comme deux frères qui ne vont pas s'arrêter de communiquer avec l'autre et continuer l'échange qui a commencé le 13 mars en qui n'a pas fini.

## **L'argent**

Donc, en fait j'ai utilisé mon argent pour le cinéma et pour des cadeaux pour mes parents d'accueil et des livres en français. Mais parfois, nous avons mangé au restaurant où j'ai payé les menus parfois. Mais aussi pour les loisirs comme le sport. J'ai payé l'entraînement de Handball.

## **Auf Deutsch**

Ich habe während meines gesamten Austausches sehr sehr viel gelernt. Nicht nur im Bezug auf die Sprache, sondern auch im Bezug auf die zwischenmenschlichen Beziehungen. Ich habe in Frankreich gelernt viel schneller auf Leute zuzugehen und mit ihnen zu reden und mit ihnen dann letztendlich zu leben. Ich lebte auch in einer anderen Familie, wo ich dann meine eigene Familie in Deutschland schätzen gelernt habe. All diese Sachen finde ich, sind sehr wichtig für meinen weiteren Lebensabschnitt. Dieser Austausch wird mir nicht nur nachher im Beruf helfen, nein auch in meinem ganzen Leben. Alleine der Kontakt, den ich jetzt nach Frankreich habe, wird nie aufhören. Wir haben uns immer gut verstanden und wir werden uns bald auch treffen. In den Ferien zum Beispiel fahre ich wieder nach Frankreich und dann werde ich dort Leute wieder sehen, die ich dann schon sehr lange nicht gesehen habe, aber trotzdem noch mit ihnen in Kontakt stehe. Das, finde ich, ist eine Bereicherung für mein Leben und daher würde ich den Austausch als vollen Erfolg bezeichnen, der mein Leben geprägt hat!

Was vielleicht zu verbessern wäre, ist oder sind die Treffen. Wir beide haben bemängelt, dass wir kein zweites Treffen in Deutschland gemacht haben, was sich bestimmt viele Teilnehmer gewünscht hätten um noch mal ihre Erfahrungen auszutauschen. Dies ist aber mein einziger Kritikpunkt. Ansonsten war alles sehr gut.